



UNDP EARLY RECOVERY ASSESSMENT:

FIELD SURVEY QUESTIONS

UPDATED FEBRUARY 4th

युएनडीपी रिकभरी एसेसमेन्ट: सर्भे प्रश्नहरू

Date: _____

Survey

No. _____

मिति: _____

सर्भे नम्बर : _____

A. DEMOGRAPHIC INFORMATION:

उत्तरदाताको व्यक्तिगत विवरण

Name / नाम: _____

District / जिल्ला :- _____

VDC/Ward / गा बि स / वडा: _____

Age: उमेर: _____

Gender / लिंग: _____

a. Male b. Female c. Third Gender

क. पुरुष ख. महिला ग. तेस्रो लिंगी

Caste/Ethnicity / जात/जाति: _____

a. Bahun b. Thakuri c. Chettri d. Tamang e. Gurung f. Newar g. Sherpa g. Dalit h. Majhi i. Musalman j. Rai k. Other (specify) _____

1. बाहुन 2. ठकुरी 3. क्षेत्री 4. तामांग 5. गुरुङ 6. नेवार 7. शेर्पा 8. दलित 9. मुसलमान 10. माझी 11. राई 12.

अन्य(उल्लेख गर्नु होस्) _____

[INCLUDE NOTE TO ENUMERATORS: "Probe further if there are ambiguities"]

Education Level / शिक्षा: _____

a. Can't Read and Write b. Literate c. Class 1-5 d. Class 6-10 e. S.L.C. Pass f. Intermediate g. Bachelor's h. Master's i. Doctoral Degree

क. निरक्षर ख. साक्षर ग. कक्षा १-५ घ. कक्षा ६-१० इ. S.L.C. पास च. प्लस २ छ. स्नातक ज. स्नाकोतर झ. PHD

Marital Status / वैवाहिक स्थिति:

a. unmarried b. married c. widow/widower d. divorced e. separated f. polygamy (need a skip after married option)

क. अविवाहित ख. विवाहित ग. विधुवा/विधुर घ. छोडपत्र गरेको इ. अलगिएर बसेको छ. बहुविवाहित

If married, is your spouse [husband or wife] working outside the village or outside the country?

1. yes 2. no

यदि विवाहित भए, तपाइको श्रीमान/ श्रीमती गाउँ बाहिर वा विदेश मा काम गर्नु हुन्छ?

१. हो २. होइन

Single female headed HH: 1.Yes 2. No

एकल महिला घरमुली घरधुरी: १. हो २. होइन

Household Size / परिवार संख्या: _____

Contact Information / सम्पर्क विवरणहरू: _____

B. LIVELIHOODS & WELL BEING

जीविकोपार्जन र सम्पन्नता

1. Before the earthquake, what kind of house did you live in? (walls of primary residence)

Permanent

- a. Concrete Types
- b. Brick
- c. Stone and Mud
- d. Wooden Structures
- e. CGI
- f. Tarp/tent
- g. Other

Temporary (look at the walls)

- a. Concrete Types
- b. Brick
- c. Stone and Mud
- d. Wooden Structures
- e. CGI
- f. Tarp/Tent
- g. Other

१. भुईँचालो अगाडि तपाईँको घर कस्तो थियो?

क. स्थायी (घरको भित्ता हेरेर)

अ. पक्की

आ. ईँटाले बनेको

इ. ढुंगा र माटोले बनेको

ई. काठबाट बनेको

उ. जस्ताबाट बनेको

ऊ. त्रिपाल/पालले बनेको

ए. अन्य

2. What is your household source of drinking water?

- a. Community Tap b. Water Tap at Home c. Spring Source d. Community Well e. Others

२. तपाईँले खानेपानी कहाँबाट ल्याउनुहुन्छ ?

क. सामुदायिक धारा ख. घरमा धारा ग. पँधेरो घ. सामुदायिक इनार ङ. अन्य

3. Where do your children go to school? [Select all that apply]

- a. Not Attending School b. Local Government School c. Local Boarding d. School in Kathmandu
e. School abroad f. Not Applicable

३. तपाईंको बालबच्चाहरू कुन स्कूल जान्छन्? (सम्भावित सबैमा चिन्ह लगाउनुस)

क. स्कूल जाँदैनन् ख. स्थानीय सरकारी स्कूल ग. बोर्डिंग स्कूल घ. काठमाडौंमा स्कूल ङ. विदेशमा च. लागू नभएको

4. What are your HH's main sources of income? Before and After the Earthquakes?

[RANK 1, 2 and 3 IN THE TABLET]

- Farming on their own land
- Agriculture - wage labour
- Non Agriculture-wage
- Remittance
- Own business
- Private employment
- Government work
- Government allowance (social security)
- NGO/INGO work
- Other
- N/A

४. तपाईंको घरपरिवारको मुख्य आम्दानी के हो? भूईँचालो/भूकम्प अगाडी र पछाडीको सोध्नुस?

(महत्वको आधारमा १, २, ३ गरि राख्नुस)

- आफ्नै खेती
- खेताला (कृषीमा ज्यालादारी)
- अरु ज्यालादारी काम
- विदेशबाट पठाएको पैसा
- आफ्नै व्यवसाय
- प्राइभेट जागिर
- सरकारी जागिर
- सरकारी भत्ता (वृद्ध भत्ता, एकल महिला भत्ता, अपाङ्ग भत्ता आदि)
- गैरसरकारी संस्था [FOR INGO/NGO]
- अन्य
- लागू नभएको

5a) BEFORE the earthquake, did you have someone from your HH working outside of your VDC, district or the country? Yes / No [IF NO, SKIP]

If yes then where?

Location: a) Gulf b. Malaysia c. India d. Kathmandu e. Elsewhere in Nepal f. Other Countries
g. Do not know where

५. भुईचालो अधि, तपाईंको घरपरिवारको कुनै सदस्य अन्य गाबिस, जिल्ला अथवा विदेशमा काम गर्दै हुनुहुन्थ्यो ?

क. छ ख. छैन

थियो भने कहाँ?

क. खाडी मुलुक ख. मलेसिया ग. भारत घ. काठमाडौंमा ङ. नेपालको अन्य ठाउँमा च. अरु देशहरु ५. छ. थाहा छैन

5b) AFTER the Earthquake, do you have someone from your HH working outside of your VDC, district or the country? Yes / No [IF NO, SKIP]

If yes then where?

Location: a) Gulf b. Malaysia c. India d. Kathmandu e. Elsewhere in Nepal f. Other Countries g. Do not know where

५. i) भूइंचालो पछि, तपाईंको घरपरिवारको कुनै सदस्य अन्य गाबिस, जिल्ला अथवा विदेशमा काम गर्दैहुनुहुन्छ?

ADD YES/NO

क. छ ख. छैन

हुन्छ भने कहाँ?

क. खाडी मुलुक ख. मलेसिया ग. भारत घ. काठमाडौंमा ङ. नेपालको अन्य ठाउँमा च. अरु देशहरु छ. थाहा छैन

6.i) When you have savings, where do you generally save your money? (mark all that apply)

a. At Home b. Community Saving and Credit Group c. Saving and Credit Cooperative
d. Commercial Bank e. Making Loans to Others f. Do Not Have Savings

६. i) तपाईं संग बचत हुदा, उक्त बचत तपाइले कहाँ राख्नु हुन्छ?

क. घरमा ख. सामुदायिक बचत तथा ऋण समूह ग. बचत तथा ऋण सहकारी घ. बैंक ङ. अरुलाई
ऋणमा दिन्थे च. बचत गर्दिन

6. ii) When you need to take loans, where do you generally get it from ?

a. Family/Relatives b. Neighbors/friends c. Moneylenders/landowners
d. Community Savings and Credit Group (e.g. revolving funds)
e. Savings and Credit Cooperative f. Commercial Bank g. Have Not Taken Loans

६. ii) ऋण लिनु पर्यो भने, तपाइले कहाँबाट लिनुहुन्छ?

क. परिवार/आफन्त ख. छर छिमेकी/ साथी ग. साहु/जमिन्दार घ. सामुदायिक बचत तथा ऋण समूह (घुम्ती कोष) ङ. बचत तथा ऋण सहकारी च. बैंक छ. ऋण लेको छैन

7. a) On Vulnerability (जोखिमका बारेमा):

7a) Prior to the earthquake did you feel that YOU were excluded marginalized in any way within your community?

a. Yes b. No

७. i) भुइँचालो जानु भन्दा अगाडी तपाईंलाई तपाइको समुदायमा कुनै किसिमले छुट्टाईएको जस्तो लागेको थियो ?

क. थियो ख. थिएन

7b) If yes, on what basis?

a. caste /ethnicity b. gender c. language d. religion e. area
f. Person with Disabilities g. Other

७. ii) यदी थियो भने के कारणले ?

क. जात/ जाति ख. लिङ्ग ग. भाषा घ. धर्म ङ. क्षेत्र च. अपांगता छ. अन्य

C.COMMUNITY ACTIVITIES & GOVERNMENT SERVICES

सामुदायिक क्रियाकलाप / सरकारी सेवाहरु

8. Access & Participation Table BEFORE THE EARTHQUAKE (Government/User Groups/NGOs)

७. भूइँचालो/भूकम्प अघि पहुँच र सहभागिता (सरकार / (सरकार/उपभोक्ता समूह / गैरसरकारी संस्थाहरु)

Organizations संगठन	Member सदस्यता	Average Distance to Services दूरी	Mins and Hours मिनेट र घण्टा	Access पहुँच	Participation सहभागिता	Satisfaction with the Activities of this Institution or Group संस्था तथा समूह हरुको क्रियाकलापहरु प्रति सन्तुष्टी	Level of Post- Earthquake Activity भुइँचालो पछिको सक्रियता
	1.Yes [हो] 2.No [होइन] 3. N/A [लागु नहुने]	Minutes (समय उल्लेख गर्नुहोस) [TYPE -99 for N/A] Put a note for the surveyor as a prompt	(कोड , मिनेट =१, घण्टा = २)	1. Never [छैन] 2. Infrequent [कहिलेकाहीँ] 3. Frequent [प्राय] 4. Very Frequent [एकदमै नियमीत] 5. N/A लागु नहुने	1. Never [छैन] 2. Infrequent [कहिलेकाहीँ] 3. Frequent [प्राय] 4. Very Frequent [एकदमै नियमीत] 5. N/A लागु नहुने	(लागु हुनेमा कोड लेख्नुहोस) 1. Very Satisfied धेरै सन्तुष्ट 2. Satisfied सन्तुष्ट 3. Not Satisfied असन्तुष्ट 4. N/A लागु नहुने	1. High [धेरै] 2. Medium [ठिक ठिकै] 3. Low [कम] 4. Don't Know (थाहाभएन) 4. N/A लागु नहुने
VDC Office / Secretary गा.बि.स. कार्यालय/सचिव							
Ward Citizen's Forum वडा नागरिक मन्च							

One of the Community User Groups उपभोक्ता समिति							
Savings and Cooperatives बचत तथा सहकारी							

9. In the YEAR before the earthquake, were there ANY NGOs/INGOs working in this area?

[Collect Names]

a) YES b) NO c) Don't Know [if NO or Don't Know then SKIP]

9b. If yes, which NGOs?

a. NGO/INGO 1: _____

Participation?

a. Never b. Infrequent c. Frequent d. Very Frequent

Benefit to your HH?

a. Significant Benefits b. Some Benefits c. No Benefits

b. NGO/INGO 2: _____

Participation?

a. Never b. Infrequent c. Frequent d. Very Frequent

Benefit to your HH?

a. Significant Benefits b. Some Benefits c. No Benefits

c. NGO/INGO 3: _____

Participation?

a. Never b. Infrequent c. Frequent d. Very Frequent

Benefit to your HH?

a. Significant Benefits b. Some Benefits c. No Benefits

९. गत (अघिल्लो) वर्ष भुइँचालो अगाडी, यो ठाँउमा कुनै गैरसरकारी / अन्तराष्ट्रिय गैरसरकारी संस्थाहरुले काम गरेका थिए? (नाम उल्लेख गर्नुहोस)

क. थियो ख. थिएन ग. थाहा छैन [if NO or Don't Know then SKIP]

i) गैरसरकारी / अन्तराष्ट्रिय गैरसरकारी संस्था १. _____

सहभागिता?

क. कहिले पनि छैन ख. कहिलेकाहीँ ग. धेरै जसो घ. एकदमै नियमित

तपाइँको घर परिवारलाई कस्तो फाइदा भयो?

क. धेरै फाइदा ख. केहि फाइदाजनक ग. फाइदा भएन

ii) गैरसरकारी / अन्तराष्ट्रिय गैरसरकारी संस्था २. -----

सहभागिता?

क. कहिले पनि छैन ख. कहिलेकाहीं ग. धेरै जसो घ. एकदमै नियमित

तपाइको घर परिवारलाई कस्तो फाइदा भयो?

क. धेरै फाइदा ख. केहि फाइदाजनक ग. फाइदा भएन

iii) गैरसरकारी / अन्तराष्ट्रिय गैरसरकारी संस्था ३. -----

सहभागिता?

क. धेरै फाइदा ख. केहि फाइदाजनक ग. फाइदा नभएन

तपाइको घर परिवारलाई कस्तो फाइदा भयो?

क. धेरै फाइदा ख. अलिकति फाइदाजनक ग. फाइदा भएन

10) BEFORE the earthquakes, have there been any disaster awareness programs [for example: disaster response, disaster preparedness, or disaster risk reduction programs] or trainings in the area ??

a. Yes _____ No _____ Don't Know _____ [SKIP IF NO or DON'T KNOW]

c. If yes, which organization provided the program or training? _____ [or Don't Know]

d Did you participate in any of these programs? Yes _____ No _____ [SKIP IF NO]

e. If yes, then in your opinion, were these programs helpful **OVERALL**?

Very Helpful | A Little Helpful | Neutral | Not Helpful

७. भूडचालो/भूकम्प आगाडी, तपाईंको क्षेत्रमा (ठाउँमा) कुनै प्रकोप सम्बन्धि सचेतना जगाउने कार्यक्रमहरु/तालिमहरु (जस्तै प्रकोपको/बिपतको प्रतिकार्य, पुर्वतयारी, न्यूनीकरण र बेबस्थापन) संचालन भएको थियो?

क. थियो ख. थिएन ग. थाहा छैन [SKIP IF NO or DON'T KNOW]

७ख. यदि थियो भने ,कुन संस्था ले गर्यो ? -----

ग. ति कुनै कार्यक्रममा भाग लिनु भयो? क. लिए ख. लिईन

घ. भाग लिनुभएको भए, तपाईं को बिचारमा ति कार्यक्रम/तालिमहरु समग्रमा सहयोगी थिए?

धेरै सहयोगी थिए/थोरै सहयोगी थिए / सहयोगी पनि थिएनन् असहयोगीपनि थिएनन् / सहयोगी थिएनन

D. EARTHQUAKE EVENT ITSELF: IMMEDIATE IMPACTS

भूइचालो/भूकम्पको घटना: तत्कालीन प्रभावहरू

10. What kind of effects did your household experience because of the earthquake?

१०. भूकम्पले गर्दा तपाईंको परिवारलाई के कस्तो असर पर्यो ?

a. Deaths (मृत्यु)

i) Were there deaths in your household?

1. Yes 2. No

क. i) तपाईंको घरपरिवारमा कसैको मृत्यु भएको थियो?

1. थियो 2. थिएन

ii) How many? Specify_____ (upto १५)

ख. ii) थियो भने, कति जना? _____

iii) Whom? (relation to the respondent)_[SELECT ALL THAT APPLY] check if this happens in the tablet_____

Spouse.....2
Son/daughter.....3
Son/daughter-in-law.....4
Grandson/granddaughter...5
Mother/Father.....6
Brother/sister.....7
Nephew/niece.....8
Nephew/niece of spouse.....9
Cousin of primary respondent..10
Brother/sister-in-law.....11
Mother/father-in-law.....12
Cousin of primary respondent's spouse13
Other relative.....14
Domestic workers.....15
brother in law/ daughter in law.....16
Other relationship (specify).....17

ग. मृतक को हो? [उत्तरदाताको मृतक संगको सम्बन्ध] (लागुहुने जति उल्लेख गर्नुहोस्)

पति/पत्नी.....२

छोरा/छोरी.....३

छोराबुहारी/ छोरीज्वाइ४

नाती/नातिनी.....५
 आमा /बुवा६
 दिदि / भाइ७
 भतिजा /भतिजी.....८
 पति /पत्नीको भतिजा /भतिजी.....९
 मामा/काकाको छोरा/छोरी१०
 साला /साली११
 सासु/ससुरा१२
 मुख्य उत्तरदाताको पत्नी /पत्नीको मामा/काकाको छोरा/छोरी.....१३
 अन्य नातेदार.....१४
 घरेलु कामदार१५
 देवर/ देवरानी१६
 अन्य सम्बन्ध (उल्लेख गर्नुहोस्).....१७

b. Injuries? (चोटपटक)

i) Were there any injuries in the household?

1. Yes 2. No

क. i) तपाइको परिवारमा कोहि घाइते हुनुभयो?

1. भयो 2. भएन

ii) If 'yes', how many people? Specify_____

ख. ii) हुनुभएको भए, घाइते कति जना? _____

iii) Number of people in your household with injuries_____ [ADD NUMBER INPUTS for EACH TYPE]

1. People with Minor Injuries _____
2. People with Major Injuries _____
3. People who are now Disabled _____

ग. तपाइको परिवारमा घाइते हुनुभएको सदस्य संख्या (घाईते को प्रकृति अनुसार संख्या उल्लेख गर्नुहोस्)

१. सामान्य घाईते _____

२. ठुलै चोटपटक लागेका (लामो समय सम्म) घाईते _____

३. नयाँ अपाङ्ग भएका घाईते _____

If so, have some of these injured people become Newly Disabled?

a) Yes b) No

यदि अपाङ्ग हो भने, परिवारमा कोही हालसालै अपाङ्ग हुनुभएको हो ?

क. हो ख. होइन

c. Shelter: ग. आवास

i) To what extent was your house damaged by the earthquakes ?

a. Completely b. Partial c. Mostly Intact d. Unaffected e. Don't Know

(if C or D selected, skip to 'Toilets' iii.)

क. तपाइको घर कतिको भत्केको छ ?

क. पुरै भत्केको ख. आधा जति भत्केको ग. अलिअलि भत्केको घ. प्रभाव नपरेको ड थाहा छैन

(यदि उत्तरदाताले 'ग' अथवा 'घ' छानेमा, iii मा जानुहोस्)

ii) To what extent is your house currently livable or usable?

a. Livable b. Unlivable but usable c. Completely unusable AND Unlivable

ख. i) तपाइको घर अहिले कतिको बस्न/प्रयोग गर्न मिल्ने खालको छ ?

क. बस्न मिल्छ ख. बस्न मिल्दैन तर प्रयोग गर्न मिल्छ ग. बस्न र प्रयोग गर्न मिल्दैन

iii) Did you loss your toilet due to the earthquake? भुइचालो/भूकम्पले गर्दा तपाईको

चर्पी भत्केको थियो ?

a. Yes b. No

क. थियो ख. थिएन

iii) Lost animal shed?

a. Yes b. No

भुइचालो/भूकम्पले तपाईको गाईबस्तुको लागि गोठ भत्केको थियो ?

क. हथियो ख. थिएन

11. Did the earthquakes have any impacts on your economic activities or sources of livelihood?

1. Yes 2. No

११. भुइचालो/भूकम्पले गर्दा तपाइको कुनै गरिखाने बाटो (जस्तै खेतीगर्ने जमिन मासिएको, वस्तुभाउ मासिएको, गुजारा/जिविकामा (पहिला गर्दै आएको काम) हानी, गरिखाने बाटोमा हानी (कृषि बाहेकका जस्तै पसल, कृषि मजदुरी/ज्याला काम आदि), मा केहि असर पर्यो?

१. पर्यो २. परेन

i) Agricultural Land Damaged:

Heavily Damaged / Slightly Damaged / Not Damaged

खेतीगर्ने जमिन मासिएको:

क. धेरै क्षति भएको ख. अलिअलि क्षति भएको ग. क्षति नभएको

ii) Livestock Damages (estimated value): _____ (if no damages, enter the number 0)

वस्तुभाउ मासिएको (मूल्यमा उल्लेख गर्नुहोस्.....) (यदि खेति गर्ने जमिन नमासिएको भए '०' लेख्ने)

iii) Is your job no longer available?

1. Yes 2. No

गुजारा/ जिविकामा (पहिला गर्दै आएको काम) हानी

१. भयो २. भएन

iv) Livelihood structure destroyed (hotel, restaurants, shops, etc)

1. Yes 2. No

गरिखाने बाटोमा हानी (कृषि बाहेकका जस्तै पसल, कृषि मजदुरी/ज्याला काम आदि)

१. भयो २. भएन

14. Mid-Term Shelter:

14a. What kind of shelter did you stay in during the monsoon?

- a. Tarp/Tent
- b. Temporary shelter made of Corrugated Galvanised Iron (CGI) sheets
- c. Community shelter" (e.g., gumba, public lands, open fields)
- d. Partially repaired own house
- e. Partially repaired relative's house
- f. My own house was fine

१४. अस्थायी बसोबास: वर्षाको समयमा, कहाँ बस्नु भयो ?

क. त्रिपाल/ पाल

ख. जस्ता पाताले बनको अस्थाई टहरा

ग. सामुदायिक बासस्थान (जस्तै: गुम्बा, सार्वजनिक जग्गा, खुला चौर)

घ.अलि-अलि मर्मत गरेको आफ्नै घर

ड.अलि-अलि मर्मत गरेको आफन्तको घर

च. घर केहि पनि नभएको

14b. What kind of land was your shelter located on?

- a. My Own Land b. Friends/Relative/Neighbours' Land c. Private Rented Land
d. Government Land e. Unregistered Land f. Public Land

१४.ि. तपाइ बसिरहनु भएको जग्गा कसको हो?

क. आफ्नै ख. साथी/आफन्त/छरछिमेक ग. भाडामा लिएको निजि घ. सरकारी ड. ऐलानी च. सार्वजनिक

12. a) RELATIVE RANKING for IMMEDIATE DISASTER EFFECTS:

Compared to others in the community, what was the effect of the earthquake on your HH?

- a. Relatively Better Off than Other HHs
b. Similar to Other HHs
c. Relatively Worse Off than Other HHs
d. Don't Know

१२. भूकम्पको असर तपाइको समुदायमा भएका मानिसहरुको तुलनामा, तपाइको परिवारमा कस्तो थियो ?

ख. अरुको भन्दा राम्रो थियो

क. अरुको जस्तै थियो

ग. अरुको भन्दा नराम्रो थियो

घ. थाहा छैन

12.b) In what ways were you better of worse off than others?

[sample qualitative data for the interviews/take notes in detail here]

१२क. तपाइको अवस्था, समुदायको अरु मानिसहरु भन्दा कुन तरिकाले राम्रो वा नराम्रो थियो ?

[गुणात्मक:नोट गर्नुहोस्]

COMMUNITY INFRASTRUCTURE

समुदाय /सार्वजनिक संरचनामा

12. i) What kind of losses occurred to local community/public infrastructure? What is the status/progress for repairing damaged community infrastructures in your community? Who is doing this work or planning to do this work?

१२. i) भूकम्प/भुइँचालो ले गर्दा समुदाय /सार्वजनिक संरचनामा के कस्ता हानी भएका थिए ? र समुदायमा बिग्रे / भत्केका आधारभुत भौतिक संरचनाको सुधारको अवस्था / प्रगति कस्तो छ? यो काम कसले गरिरहेको छ वा कसले गर्ने योजना छ?

INFRASTRUCTURE TYPE संरचनामा	TYPES OF LOSSES: 1) Completely Destroyed पूरै भत्केको 2) Damaged but Usable क्षेती पुगेको तर प्रयोग गर्न मिल्ने 3) Not Damaged क्षेती पुगेको छैन [IF 'NOT DAMAGED' then SKIP OTHER QUESTIONS] (क्षेती नपुगेको उत्तर आएमा, यो तालिकाको अरु सम्पूर्ण प्रश्नहरू नसोध्नुहोस्)	EFFECTS TO HOUSEHOLD यसले तपाईंको घरपरिवारलाई कस्तो प्रभाव पारेको छ? 1. Significantly Affected / धेरै थोरै 2. Slightly Affected / थोरै 3. Not Affected / परेको छै	REPAIR STATUS मर्मतको अवस्था 1. Not Repaired ग. मर्मत नगरेको 2. Partially Repaired ख. आधा मर्मत गरेको 3. Completely Repaired क. पुरै मर्मत गरको	INSTITUTION कसले गरेको/गर्ने योजना छ 1. UNDP 2. Other INGO अन्तराष्ट्रिय गैर सरकारी संस्था 3. NGO गैर सरकारी संस्था 4. LOCAL governm ent bodies स्थानीय सर कार
------------------------------------	--	--	--	---

				5. Nepal Govt नेपाल सरकार 6. Local Volunteerrs स्थानीय शोयमशेवक हरू 7. Local community स्थानीय समुदाय 8. Don't Know थाहा छैन 9.N/A लागु नहुने
District Administration Offices / DDRC जिल्ला प्रशासन कार्यालय				
VDC or Municipality Offices / गाविस/वडा भवन				
District Women's Development Office जिल्ला महिला विकास कार्यालय				
Roads / बाटो				
Drinking Water Sources / खानेपानी				
Source of Electricity / बिजुली				
Schools / स्कूल				

Hospitals or Health Posts / अस्पताल/स्वास्थ्य चौकीहरू				
Irrigation Canals / कुलो				
Communication Channels/ संचार माध्यमहरू				
Damage to Local Community Buildings (e.g., CFUG office, Cooperatives, Community Meeting Hall, etc) / स्थानीय सामुदायिक भवनहरूमा हानी-नोक्सानी (जस्तै सहकारी हल, मीटिंग हल)				
Damage to Other Public Buildings / अन्य सरकारी भवनमा हानी [ASK FOR NAME OF INSTITUTIONS] ति संस्थाहरूको नाम सोध्नुहोस् Others / अन्य (upto 5 only) [DELETE]				

13A. If Public Buildings have been repaired or rebuilt, do you feel that you personally benefited from the restoration or improvement of government services?

यदि सार्वजनिक संरचनाहरूको मर्मत / पुनस्थापना भएको छ भने, तपाइको बिचारमा तपाइले व्यक्तिगतरूपमा सरकारी सेवाहरूको फाइदा लिनुभएको छु जस्तो लाग्छ?

a) Individual Benefits: Large Benefits | Small Benefits | No Benefits | Not Applicable

बेक्तिगत फाइदाहरु: धेरै फाइदा / थोरै फाइदा / फाइदा छैन / लागु नहुने

13B. Has your household benefited from the restoration or improvement of government services?

Household Benefits: Large Benefits | Small Benefits | No Benefits | Not Applicable

सरकारी सेवाहरुको पुनस्थापना/सुधारले गर्दा तपाइको घर-परिवारले फाइदा लिएको छ?

घरायसी फाइदाहरु: धेरै फाइदा / थोरै फाइदा / फाइदा छैन / लागु नहुने

13C. Has your community benefited from the restoration or improvement of government services?

b) Community Benefits: Large Benefits | Small Benefits | No Benefits | Not Applicable

सरकारी सेवाहरुको पुनस्थापना/सुधारले गर्दा तपाइको समुदायले फाइदा लिएको छ?

६. के तपाईं महसुस गर्नुहुन्छ, पुनस्थापना र सरकारी सेवाले तपाईंको घर र समुदायमा फाइदा पुराएको छ ?

क. एकल फाइदा	धेरै फाइदा / थोरै फाइदा / फाइदा छैन
ख. घरायसी फाइदा	धेरै फाइदा / थोरै फाइदा / फाइदा छैन
ग. समुदायीक फाइदा	धेरै फाइदा / थोरै फाइदा / फाइदा छैन

14. Currently (right now), what other kinds of community infrastructure still need to be restored?

_____[Researcher to Collect Suggestions & Code Later] _____

३. हाल पुननिर्माण गर्न बाकी सामुदायिक संरचनाहरु के के छन्?

_(अनुसन्धानकर्ता हरूले उक्त सूचना हरू र सुझावहरु संकलन गर्नुहोस्) _____

E. IMMEDIATE RESPONSE

तत्कालिन उद्धार कार्य

13. SOURCES OF IMMEDIATE RELIEF [SEE BELOW TABLE]:

भूकम्प पछि तत्काल राहतको स्रोतहरू [तलको टेबल हेर्नुहोस]

13.i) Who provided relief in the immediate aftermath of the earthquake? [Check all that apply]

१३.क) भूकम्पको लगत्तै, तपाईंलाई कसले सहयोग गर्यो? (लागु हुने सबै चिन्ह लगाउनुहोस)

Source Options / स्रोतहरू:

1. Household members 2. Other Family/Relatives 3. Other Community Members
4. Community Groups 5. Local Government/VDC Secretary 6. Political Parties 7. **Nepal NGOs** 8. **International Organization (donors and NGOs)** 8. Religious Groups 9. Business Groups 10. Other Volunteer Groups 10. No one **11. Don't Know**

१. घरका सदस्य, २. परिवार तथा नातागोता, ३. समुदायका सदस्यहरू, ४. समुदायिक संस्था

५. स्थानीय सरकार/गाविस सचिव, ६. राजनैतिक दल/नेता, ७. नेपालका गैरसरकारी संस्थाहरू ८.

राष्ट्रिय तथा अन्तराष्ट्रिय गैर सरकारी संस्था, ९. धार्मिक समुह (पण्डित, पादरी, गुरु) १०. व्यापारिक समुह ११. अन्य

परोपकारी समुह १२. कसैले पनि मद्दत गरेन १३. थाहा भएन

And within what time frame did you receive help?

Timescale Options / (समय उल्लेख गर्नुहोस)

a) within the first 12 hours

क) पहिलो १२ घण्टा भित्र,

b) within 1-4 days

ख) १-४ दिन भित्र,

c) within the first two weeks / (understand that this means it's more than 3-4 days but less than 2 weeks)

ग) ४ दिन भन्दा बढी तर २ हप्ता भन्दा कम

d) within the first month (understand that this means it's more than 2 weeks but less than a month)

घ) २ हप्ता भन्दा बढी तर एक महिना भन्दा कम

e) several months later

ड) १ महिना भन्दा पछि

SERVICES सेवाहरू	YES/NO "Did you receive this service?" तपाईंले यी सेवाहरू लिनु भयो ? १.लिए २.लिईन ३. लागु नहुने ४. थाहा छैन 1.Yes 2.No 3. Not Applicable 4. Don't Know [IF 2,3,4 then SKIP OTHER QUESTIONS]	FIRST REACHED: "When did you first get the service?" तपाईंले पहिलो पटक स हयोग कहिले पाउनु भयो?	SOURCES Who provided the services? तपाईंलाई कसले सहयोग गर्यो?	IF NGO or INGO, then can you name the SPECIFIC PROVIDER [for your household]: घरधुरीलाई सहयोग गर्ने विशेष दाताहरूको नाम उल्लेख गर्नुहोस्
Search & Rescue खोजि तथा उद्धार				
Food Relief खाना				
Tent /Tarps टेन्ट/त्रिपाल				
CGI Sheets जस्तापाता				
WASH/Dignity pack वाश/डिग्निति पैक				
Health Services स्वास्थ्य सेवाहरू				
Damage Assessment				

भौतिक क्षतिको मुल्यांकन				
Safe Demolition & Debris Management सुरक्षित भत्काऊ/भत्केको संरचनाको व्यवस्थापन				
Support for Winterization जाडोको लागि सहयोग				
Cash Transfers for Temporary Shelter अस्थायी टहरा बनाउन पैसा दिएको				
Rehabilitation of Schools or Temporary Learning Centers स्कूल/अस्थायी पढ्ने ठाउँको पुनर्स्थापना				
Rehabilitation of Community Infrastructure सामुदायिक पूर्वाधारको पुनर्निर्माण				
Cash for Work पैसाको लागि काम कामको लागि पैसा				
Business or Micro-Enterprise Support ब्यापार/सानो व्यवसायका लागि सहयोग				
Livelihood Trainings				

जनजीविका सम्बन्धि तालिमहरु				
Reconstruction Trainings पुन निर्माण सम्बन्धि तालिमहरु				

15A. NEW QUESTION: After the earthquake, did anyone help to demolish and clear debris from DAMAGED PRIVATE HOUSES in your VDC? [Were there any Safe Demolition & Debris Management Programs focused on PRIVATE HOMES?] भूकम्पपछि तपाइको गा..बि.स.मा

सुरक्षित तरिकाले घर भत्काउने र भत्केका संरचनाहरु को उचित बेबस्थापन गर्न कसैले सहयोग गर्यो?

- a) Yes b) No c) No need to clear debris in this area d. Don't know

क. गर्यो ख. गरेन ग. यो ठाँउमा तेस्तो कुनै आवश्यकता परेन घ. थाहा भएन

If yes, then who helped to clear debris? (MARK ALL THAT APPLY) एदी सहयोग गरेको भए, कसले गर्यो? (

लागु हुनेजति सबैमा चिन्ह लगाउनुहोस्)

- a) Individual Homeowners
- b) Local Volunteers
- c) Security Forces
- d) NGOs
- e) An International NGO Other than UNDP
- f) UNDP Program [If selected, ask EXTRA QUESTIONS in UNDP ANNEX]
- g) Don't Know

क. ब्यक्तिहरुले

ख. स्थानीय शोयम्सेबकहरुले

ग. सुरक्षया कर्मिहरुले

घ. गैरसरकारी संस्थाहरुले

ङ. UNDP कार्यक्रमले (UNDP, छानेमा, ANNEXमा भएको प्रश्नहरु सोध्नुहोस्)

च. थाहा छैन

15B. NEW QUESTION: After the earthquake, did anyone help to demolish and clear debris from damaged PUBLIC BUILDINGS (such as schools, health posts, or government buildings) in your VDC? [Were there any Safe Demolition & Debris Management Programs भत्केको संरचनाको व्यवस्थापन focused on PUBLIC BUILDINGS?]

भूकम्पपछि तपाइको गा. बि. स. मा सार्वजनिक संरचनाहरुको (जस्तै स्कुल, स्वास्थ्य चौकी, सरकारी कार्यालयहरु) सुरक्षित तरिकाले भवनहरु भत्काउने र भत्केका संरचनाहरुको उचित व्यवस्थापन गर्न कसैले सहयोग गर्यो?

- a. Yes b) No c) No need to clear debris in this area

ख. गर्यो ख. गरेन ग. तेस्तो कुनै आवश्यकता परेन घ. थाहा छैन

If yes, then who helped to clear debris? **[MARK ALL THAT APPLY]** एदी सहयोग गरेको भए, कसले गर्यो?

(लागुहुने जति सबैमा चिन्ह लगाउनुहोस्)

- h) क. ब्यक्तिहरुले
i) ख. स्थानीय शोयम्सेबकहरुले
j) ग. सुरक्षा कर्मिहरुले
k) घ. गैरसरकारी संस्थाहरुले
l) ङ. UNDP कार्यक्रमले (UNDP, छानेमा, ANNEX मा भएको अतिरिक्त प्रश्नहरु सोध्नुहोस्)
m) च. थाहा छैन

****[INSERT UNDP QUESTIONS on DEBRIS MANAGEMENT From ANNEX HERE / OR SKIP IF UNDP is not IDENTIFIED in EITHER of the ABOVE QUESTIONS]**

15. Overall, did you find it easy or difficult to receive information about earthquake relief programs in your area?

- a. Easy b. Neither Easy nor Difficult c. Difficult d. Don't know

समग्रमा, तपाइलाई भूकम्पपछि गरिएका राहत सम्बन्धि कार्यक्रम/क्रियाकलाप हरुको बारेमा सूचना थाहा पाउन सजिलो/अफठयारो कस्तो पर्यो?

क. सजिलो ख. ठिकै ग. गाह्रो घ. थाहा छैन

16. On Relative Access to Relief:

16a) In general, did you find it easy or difficult to receive post-earthquake relief and assistance?

a. Easy b. Neither easy nor difficult c. Difficult d. Don't know (skip if a, b, and d are chosen)

१६. i) सामान्यतया, सहयोग पाउनको लागि सजिलो वा गाह्रो के भयो ?

क. सजिलो ख. ठिकै ग. गाह्रो घ. थाहा छैन (यदि क, ख, घ, आएमा प्रश्न नं. १६ मा जानुहोस्)

16.ii) If yes, what were some of the main challenges/difficulties? (check all that apply)

१६. ख. यदि गाह्रो थियो भने, गार्हो हुनका कारण के के थिए ? (लागु हुनेमा सबैमा चिन्ह लगाउनु होस्)

- A. Discrimination against marginalized groups (e.g., women, PwDs, Dalits, janajatis)
B. Political interferences at the local level

- C. Corruption
- D. Limited availability of relief materials
- E. Problems of accessibility [not being able to go to meet relief trucks and meetings]
- F. Other problems

क. सीमान्तकृत वर्ग/समुदाय प्रतिको भेदभाव

ख. राजनैतिक अबरोधहरू

ग. भ्रष्टाचार

घ. प्रसस्त राहत उपलब्ध नभएकोले

ङ. राहात बाँड्ने ठाउँमा जान नसकेकोले

च. अन्य

16iii. [SEPARATE QUESTION] What were the other challenges or difficulties? अरु

गाह्रो-अफठयाराहरू के के थिए र कसरि

उल्लेख गर्नुहोस्)-----.....

[सर्वेक्षकले नोट गर्नुहोस्]

F. RECOVERY AND 'RESILIENCE'

पुन सुधार र झेलसक्ने क्षमता

17. Shelter at Present:

17a) What is your current shelter type?

- a. Tarp/Tent b. Corrugated Galvanised Iron (CGI) sheets c. Partially repaired own house
 - d. Partially repaired relative's house e. Living in My Own House (Unaffected)
- [skip if C and E selected]

१७.i. तपाईं अहिले कस्तो ठाउँमा बसिराख्नु भएको छ ?

- क. त्रिपाल/पाल ख. जस्ता पाता ग. अलि-अलि मर्मत गरेको आफ्नै घर घ. अलि-अलि मर्मत गरेको आफन्तको घर
- ङ. केहि पनि नभएको आफ्नै घर (यदि ग र ङ छानियो भने प्रश्न नं १८ मा जानुहोस्)

17b) How long have you been here?

- a. 1-3 months b. 4-6 months c. 7-9 months d. More than 9 Months

१७.ii. यहाँ बसेको कति भयो ?

क. १-३ महिना ख. ४-६ महिना ग. ७-९ महिना घ. ९ महिना भन्दा बढी

17c) How long do you expect to be here?

(a) 1-3 months (b) 4-6 months (c) 7-12 months (d) More Than a Year
(e) Indefinitely (f) Don't Know

१७.iii. यहाँ कहिलेसम्म बस्ने सोच्नु भएको छ ?

क. १-३ महिना ख. ४-६ महिना ग. ७-१२ महिना घ. एक वर्ष भन्दा बढी ड. अनिश्चित काल सम्म च. थाहा छैन

18. Livelihood Decisions

१८. जिविकासम्बन्धि निर्णय:

18a) Among the household members living here who contributes most to the household income? (CODE relationship to respondent) _____

१८. यहाँ बसिरहनु भएको घरपरिवारको सदस्यहरू मध्यबाट घर खर्च चलाउन कसले सबै भन्दा बढी सहयोग गर्नुहुन्छ ? (कामको लागि बाहिर जाने संग तपाईंको सम्बन्ध) _____

18b) Is the household head working more or less compared to the same time last year?

a. More b. Less c. Same d. Don't Know

१८.iii.) के तपाईंको घरमुलीले पोहोरसालको तुलनामा यो साल धेरै वा थोरै कति काम गर्नुपरेको छ ?

अ. धेरै आ. कम इ. उस्तै ई. थाहा छैन

18b) Has the household head [insert name from above] stopped his/her regular work?

1. Yes 2. No

के तपाईंको घरमुलीले उहाले गर्दै आएको नियमित काम छोड्नु भयो ?

क. भयो ख. भएन

If yes, due to? [SELECT ALL REASONS THAT APPLY]

- a) Damage to Work-Place Structures
- b) Seasonal Work Disrupted
- c) Physical Injury
- d) Roads/Market Access Disrupted
- e) Financial Losses from Earthquake
- f) Caregiving for Another Family Member
- g) Choosing a Better Post-Earthquake Work Opportunity?

- h) Office/business closed down
- i) Other

यदि छोडेको भए, के कारणले? (लागुहुनेजती मा चिन्ह लगाउनुहोस्)

- क.काम गर्ने ठाउँको भवनहरु भत्किएको
- ख.मौसमी काम(सिजनल वर्क) मा अबरोध आएको
- ग.शारीरिक चोटपटक भएकोले
- घ.बाटोघाटो / बजारको पहुँचमा अबरोध
- ङ. आर्थिक घाटा (भूकम्पबाट) सिमित पुगि
- च.परिवारको अर्को सदस्यको हेरचाह गर्नुपर्ने
- छ.भूकम्पपछि कामको राम्रो अवसर पाएकोले
- झ. अफिस/व्यवसाय बन्द भएकोले
- ञ.अन्य

19. Has anybody from your HH started new work after the earthquake?

- 1. Yes 2. No

१९. भूकम्प पछि तपाईंको परिवारको कुनै सदस्यले नया काम सुरु गरेको छ ?

क. छ ख. छैन

19 a. If yes, how many people in your household have started new work after the earthquake?_____ (specify numbers)

१९. यदि छ भने नया काम कति जनाले ?_____ (संख्या उल्लेख गर्नुहोस्)

20. Since the earthquake, how many people in your family have found new jobs outside the household?

WHOM? (CODE relationship to the respondent; ENTER for EACH JOB AND EACH PERSON) **TRACY:	NEW WORK: नया काम 1) Working Directly for NGO / १) एन जि ओ 2) Cash for Work / पैसाको लागि काम	Consistent? नियमित(सधै)? Yes[हो No [हैन]	How long did you work for? यदि अनियमित भए, कति समयको लागि काम गर्नु हुन्छ ?	UNITS IN 1. Months, 2. Weeks or 3.Days १. महिना २. हप्ता ३. दिन
---	---	--	---	--

CHECK or TEST FOR MULTIPLE ENTRIES - i.e. Brother found CFW and then later also Porterage**	3) Construction / निर्माण 4) Agriculture / कृषि 5) New Business / नया व्यवसाय 6) Porterage / भरिया 7) Other / अन्य			
---	--	--	--	--

20. Other Livelihood Decisions After the Earthquake:

२०. अन्य जिविकोपार्जनका निर्णय (भुइँचालो पछि):

20. NEW QUESTION: Did you receive support from any organizations to help you with your business after the earthquake?

- a) Yes, received from UNDP [IF YES, then ask RELRP Questions in UNDP Annex]
- b) Received support from other NGOs
- c) Needed support, but did not receive support
- d) Did not need support after the earthquake
- e) I do not have a business

भूकम्पपछि तपाईंको व्यापार/व्यवसाय को पुनर्स्थापनाको लागि तपाईंले कुनै संस्था बाट सहयोग पाउनु भयो?

क. पाएँ, UNDP बाट पाएँ

ख. अरु गैरसरकारी संस्था बाट पाएँ

ग. सहयोगको आवश्यकता थियो तर अहयोग पाईन

घ. सहयोगको आवश्यकता थिएन

ङ. मेरो कुनै व्यापार/बेवसाए छैन

****[INSERT UNDP QUESTIONS on RELRP/MEDEP from ANNEX HERE / OR SKIP IF UNDP is not IDENTIFIED in EITHER of the ABOVE QUESTIONS]**

21. i) Did you take new loans after the earthquake?

a: Yes b. No

२०. क) तपाईंले नया ऋण लिनु भएको छ?

क. छ ख. छैन

ii) If yes, from where did you access new loans?

- a. Family/Relatives
- b. Neighbors/friends
- c. Moneylenders/landowners
- d. Community savings and credit group (e.g. revolving funds)
- e. Savings and Credit Cooperative
- f. Commercial Bank

ii) यदि छ भने कहाबाट लिनु भयो?

- क. परिवार/आफन्त
- ख. छर छिमेकी/ साथी
- ग. साहु/जमिन्दार
- घ. सामुदायिक बचत तथा ऋण समूह (घुम्ती कोष)
- ङ. बचत तथा ऋण सहकारी
- च. बैंक

22. Consultations [Proxy for Marginalization]: How frequently have you been consulted/involved for your opinion for post-earthquake recovery work by:

२१. भूकम्प पछि पुन सुधारको काममा तपाईंको राय कति पटक सम्म सोधियो? कसले सोध्यो?

Institution	Consulted? Yes छ / No छैन	Number of Consultations राय बिचार लिएको पटक	Quality / गुणस्तर "Have you been satisfied with the quality of these consultations?" तपाईंसंग लिएको राय बिचार संग कतिको सन्तुष्ट हुनुहुन्छ? 1. Not Satisfied / असन्तुष्ट 2. Satisfied / सन्तुष्ट 3. Very Satisfied / धेरै सन्तुष्ट
Central Government			

केन्द्रीय सरकार (जस्तै: जिल्ला शिक्षा कार्यालय, जिल्ला स्वास्थ्य कार्यालय)			
Local Government / स्थानीय सरकार (जस्तै: गाविस, नगरपालिका, जिविस)			
NGOs / गैर सरकारी संस्थाहरू			
Volunteers / स्वयम सेवक			
Local Community Groups / स्थानिय समुदायिक समुह			
Political Parties & Leaders राजनीतिक दल/नेता			
Other / अन्य (upto 5 only)			

22. i) Do you feel more or less included in community decision making after the earthquake?

a. "More included" b."Same as before" c."Less included" d. "Feeling Excluded"

२२. i) भूकम्प पछि सामुदायिक निर्णय प्रकृत्यामा तपाईंको सहभागिता बढेको या घटेको जस्तो लाग्छ?

क. बढेको ख. उस्तै छ ग. घटेको घ. छुट्टाईएको

22b) Qualitative Moment: Why do you feel more or less included? [take notes here]

२२. i) तपाईंलाई किन बढेको वा घटेको लाग्छ?

22c) Have relations within the community changed in the post-earthquake period?

- a. Have improved b. Same as before c. Have worsened d. Don't Know

२२ .ii) भूकम्प पछि सामुदायमा सम्बन्ध / मेलमिलापमा कुनै परिवर्तन आएको छ?

- क. सुधार भएको ख. उस्तै ग. बिग्रेको घ. थाहा छैन

22d) ADD Qualitative Moment: Why have community relations changed? (आदि परिवर्तन आएको छ भने, करान्हारुको बारेमा सोध्नुहोस्)

23. CAPACITY BUILDING ACTIVITIES

क्षमता अविवृद्धि

23a) Have you participated in any training or capacity building programs after the earthquake?

- a. Yes _____ No _____

If YES, please provide a list of the trainings you participated in

[COLLECT MULTIPLE ANSWERS]

1. What kinds of training? _____
2. Which organization provided training? _____

२३.i. भूकम्प पछि को कुनै तालिमहरूमा तपाइ सहभागी हुनु भएको छ?

क. छ ख. छैन

यदि छ भने,

कस्तो प्रकारको तालिम

ग. तालिम दिने संस्थाको नाम

23b) AFTER the earthquakes, have there been any disaster awareness (for example: disaster response, disaster preparedness, or disaster risk reduction) programs or trainings in the area ?

a. Yes _____ No _____ Don't Know _____ [SKIP IF NO or DON'T KNOW]

b. If yes, what kind of program or training? _____

c. If yes, which organization provided the program or training? _____ [or Don't Know]

d Did you participate in any of these programs? Yes _____ No _____ [SKIP IF NO]

e. If yes, then in your opinion, were these programs helpful **OVERALL?**

Very Helpful | A Little Helpful | Neutral | Not Helpful

भूइचालो/भूकम्प पछाडि, तपाईंको क्षेत्रमा (ठाउँमा) कुनै प्रकोप सम्बन्धि सचेतना जगाउने कार्यक्रमहरु/तालिमहरु (जस्तै प्रकोपको/बिपतको प्रतिकार्य, पुर्वतयारी, न्यूनीकरण र बेबस्थापन) संचालन भएको छ?

क. छ. ख. छैन ग. थाहा छैन

यदी छ भने, करतो प्रकारका कार्यक्रम/तालिमहरु थिए उल्लेख गर्नुहोस्-----

ति कार्यक्रम/तालिमहरु हरु कुन संस्थाले संचालन गरेका हुन्?----- (अथवा संस्थाको नाम थाहा छैन?)

ति कार्यक्रम/तालिमहरु हरुमा तपाइ सहभागी हुनुभयो?

क. भएँ----- ख. भईन-----

भएको भए, तपाइलाई ति कार्यक्रम/तालिमहरु समग्रमा सहयोगी लागे?

धेरै सहयोगी / थोरै सहयोगी / सहयोगी पनि लागेन असहयोगी पनि लागेन / सहयोगी लागेन

23C. Are there any local organizations focused on disaster risk management in your community? a) Yes b) No c) Don't Know

a. If yes, what are these groups called? _____

b. १०) तपाइको गाँउघर वा समुदायमा प्रकोप/बिपत व्यवस्थापनको तथा न्यूनीकरन् (कम गर्ने) लागि काम गर्ने कुनै स्थानीय संघसंस्था छन?

क. छन् ख. छैनन् ग. थाहा छैन

यदी छन् भने, तिनिहरुको नाम के हो?-----

24. What kinds of organizations/groups have been most important for your own HH recovery?

[CHOOSE & RANK THE MOST IMPORTANT 3, with 1 being the most important and 3 being the least]

- | | |
|---|-------|
| a. Local Government | _____ |
| b. Central Government | _____ |
| c. International Organizations (Donors & INGOs) | _____ |
| d. Local NGOs | _____ |
| e. Political Parties / Leaders | _____ |
| f. Dalit Organization | _____ |
| g. Women Organization | _____ |
| h. FCHVs | _____ |
| i. CFUG | _____ |
| j. Farmers Group | _____ |
| k. Youth Groups/Clubs | _____ |
| l. Saving and Credit Group | _____ |
| m. Business Groups | _____ |
| n. Religious Groups | _____ |

- o. Family Members _____
- p. Disability Groups _____
- q. Indigenous People's Organization _____
- r. Others _____

२४. तपाइको घरपरिवार पहिलेकै स्थितिमा आउनका लागि कुन संस्था/समूह अति महत्वपूर्ण भएका छन्? [CHOOSE & RANK THE MOST IMPORTANT 3]

- क. स्थानीय सरकार (जस्तै: गाविस, नगरपालिका, जिबिस) _____
- ख. केन्द्रीय सरकार (जस्तै: जिल्ला शिक्षा कार्यालय, जिल्ला स्वास्थ्य कार्यालय) _____
- ग. INGO (दाताहरु तथा गैरसरकारी संस्था) नाम उल्लेख गर्नुहोस _____
- घ. स्थानीय NGO (नाम उल्लेख गर्नुहोस) _____
- राजनीतिक दल /नेता _____
- ड. दलित संस्था _____
- च. महिला संस्था _____
- च. महिला स्वास्थ्य स्वयम सेविका _____
- छ. सामुदायिक वन उपभोक्ता समूह _____
- ज. कृषक समूह _____
- झ. युवा समूह / क्लब _____
- या. बचत तथा ऋण समूह _____
- व्यापारिक समूह _____
- धार्मिक समूह _____
- ट. परिवारका सदस्य _____
- ठ. अपाङ्ग समूह _____
- ड. आदिवासी/जनजाती संस्था _____
- ढ. अन्य _____

25. Of all the support you have received, which 3 PROGRAMS have been the most important/helpful to you? [COLLECT NAMES / ADD SKIP if less than 3]

1. _____ Organization: _____
2. _____ Organization: _____
3. _____ Organization: _____

२६. तपाइले पाउनु भएको सह्यताहरु मध्ये कुन्चाई सबै भन्दा महत्वपुर्ण र सहयोगी भएको छ?

१. _____ संस्था: _____

२. _____ संस्था: _____

३. _____ संस्था: _____

25b. Why were these programs helpful? [i.e. speed of delivery, program efficacy etc]

२६. ii. किन? [सर्वेक्षक ले नोट गर्ने]

_____ *RESEARCHER TO TAKE DETAILED NOTES* _____

26. RELATIVE RANKING RECOVERY: [Proxy for “Multiple Trajectories of Resilience”]

तुलनात्मक क्रमांकन पुनरावस्था:

25. Compared to other people in your community, how are you recovering?

a. Slower

b. At the Same Rate

c. Faster

२५ . ii) तपाईंको समुदायमाभुईँचालो पछि, तपाईंको स्थिति अरुको तुलनामा राम्रो हुदै छ?

क. ढिलो

ख. उस्तै

ग. चाडो

25b. In what ways / कुन तरिकाले? [RESEARCHER TO TAKE DETAILED NOTES]

RECONSTRUCTION

इ. पुनर्निर्माण

1. **Have you begun reconstructing your own house?**

- a) Yes, Finished Reconstruction
- b) Yes, Working on Reconstruction Now
- c) No, But Planning to Begin Reconstruction within One Year of the 2015 Earthquake
- d) No, Waiting for Government Approval
- e) No, Waiting for Other Reasons _____

११. तपाइले आफ्नो घर फेरि बनाउन शुरु गर्नु भयो ?

क. शुरु गरेर पनि सकि सक्थ्यो

ख. फेरि बनाउने काम भइरहेको छ

घ. छैन, तर [within one year] वैशाख १२, २०७३ अगाडी शुरु गर्ने योजना छ

ड. छैन, सरकारी स्विकृति पर्खिरहेको छौं

च. छैन, अन्य कारणले पर्खिरहेको

2. **Do you feel that you have received good information about reconstruction policies?**

- a. Good Information
- b. Only Some Information
- c. Inadequate Information
- d. No Information Given

२. भुइचालो पछि घर बनाउदा पालन गर्नु पर्ने नीति नियमका बारेमा सूचना पाउनु भएको छ ?

क. धेरै

ख. केही

ग. थोरै (अपर्याप्त)

घ. पाएको छैन

3. **Do you think that the people in your community have the skills required for SAFE reconstruction, such as good quality masonry and carpentry?**

- a) We Have MOST of the Skills Needed
- b) We Have SOME of the Skills Needed
- c) We Have VERY FEW of the Skills Needed
- d) We Have NONE of the Skills Needed

३. सुरक्षित घर बनाउन आवश्यक डकर्मि र सिकर्मि जस्ता सिप भएका मानिस तपाइको यस गाउँ वा समुदायमा छन्?

क. चाहेजति छन्

ख. केहि मात्र छन्

ग. धेरै थोरै छन्

घ. कति पनि छैनन्

4. On Government Support: Do you feel that your household will be able to collect the NRs 2,00,000 cash transfer from the Government of Nepal for Reconstruction?

- a) Yes, I will have no problem collecting
- b) Yes, but it will be hard to prove eligibility
- c) Not sure, haven't been given enough information
- d) No, I don't have the right paperwork
- e) No, for other reasons: _____[collect answers and code]

4. सरकारी सहयोग: सरकारले घर बनाउन दिने भनेको नगद २ लाख तपाको घरपरिवारले पाउनु हुन्छ होला जस्तो लाग्छ?

क. सजिलै पाइन्छ होला

ख. झण्डैठिलो गरेर पाइन्छ होला

ग. मलाई यसको बारेमा पर्याप्त(धेरै) सूचना छैन

घ. म सँग आवश्यक कागजपत्र छैन

ङ. पाइन्न (अरुकारणले.....)

च. पाउने नपाउने थाहा छैन (यस बारे धेरै जानकारी छैन)

5. If you were to receive NRs 2,00,000 for reconstruction from the Government, how much will this help with reconstructing your house?

- A. This amount will cover the full costs of reconstructing my house
- B. This amount will cover most of the costs of reconstructing my house
- C. This amount will cover about half of the costs of reconstructing my house
- D. This amount will cover less than half of the costs of reconstructing my house
- E. This amount will cover only a very small part of the costs of reconstructing my house

१७. सरकार बाट लिएको २ लाख रुपैयाले तपाइको घर बनाउन कति जति सहयोग गर्ला?

क. घर बनाउन लाग्ने जति पुरै पुग्छ

ख. थोरै मात्र पुग्दैन

ग. आधा पुग्छ

घ. आधा भन्दा कम मात्र पुग्छ

ड. धेरै-थोरै मात्र पुग्छ

6. Qualitative Question if they answer D or E, then: "Why is this amount not enough?"

यदि उत्तरदाताले 'घ' अथवा 'ड' छानेमा, उक्त रकम किन पुग्दैन सोध्नुहोस्

QUESTIONS JUST for UNDP TARGET VDCS

ADD SKIP QUESTION For Enumerator: "Is this a UNDP Target VDC?" Yes | No
[IF YES ASK QUESTIONS BELOW]

6. **Are you aware of the "Mobile Video Van" which shows videos and posters on safe reconstruction methods? Has it visited your village?**

F. Yes, I have seen the Van and seen the materials

G. Yes, I have seen the Van but not seen the materials

H. I have heard of the Van but not seen it in our village

I. I have not heard of or seen the Van (स्किप तो 15)

१४. "मोबाइल भिडियो भ्यान्" को बारेमा थाहा छ ? जसले सुरक्षित घर बनाउने तरिकाको बारेमा भिडियो र चित्र देखाउने गर्छ। तपाइको गाउँमा त्यस्तो भिडियो देखाउने गाडि देख्नु भयो?

क. मैले त्यस्तो गाडि देखेँ र भिडियो तथा चित्र हेरेँ

ख. मैले त्यस्तो गाडि देखेँ तर भिडियो तथा चित्र देखिन

ग. मैले त्यस्तो गाडिको बारेमा सुनेको छु तर हाम्रो गाउँमा देखेको छैन

घ. मैले त्यस्तो गाडिको बारेमा सुनेको अथवा देखेको छैन

14B) If you have seen the Van and materials, did you find it useful? Do you remember anything that you saw or talked about?

A) It was useful and I remember about the program

B) It was useful, but I don't remember about the program

C) It was not useful

१४ (ख) तपाइले भिडियो देखाउने गाडि र भिडियो तथा चित्र देख्नु भएको भए, भने उक्त भिडियो र चित्र

कतिको काम लाग्ने लाग्यो ? हेरेको केहि कुराहरु सम्झनु हुन्छ ?

क. यो काम लाग्ने थियो र म अझै सम्झन्छु

ख. यो काम लाग्ने थियो तर बिर्सि सकें

ग. यो काम लाग्ने थिएन

7. Are you aware of a program called 'AwasNirmanSaathi' (a trained mason sent to their village by UNDP) that is currently helping people in your VDC?

- J. Have received help from an AwasNirmanSaathi
- K. Have heard of AwasNirmanSaathi in my VDC
- L. Have heard of AwasNirmanSaathi, but NOT working in my VDC
- M. Have NOT Heard of the AwasNirmanSaathi program

१५. "आवास निर्माण साथि" भन्ने कार्यक्रमले तपाइको गाउँमा सहयोग गरि रहेको बारेमा थाहा छ? (जसमा युएनडिपीले डकर्मि तालिम दिएर गाउँमा काम गर्न पठाउँछ)

क. "आवास निर्माण साथि" भन्ने कार्यक्रमबाट सहयोग लिएको छु

ख. "आवास निर्माण साथि" भन्ने कार्यक्रमको बारेमा मेरो गाबिसमा सुनेको छु

ग. "आवास निर्माण साथि" भन्ने कार्यक्रमको बारेमा सुनेको तर मेरो गाबिसमा काम गर्दैन

घ. "आवास निर्माण साथि" भन्ने कार्यक्रमको बारेमा सुनेको छैन

15B) IF YOU HAVE HEARD, what kinds of help from some AwasNirmanSaathi would be most helpful to guide people rebuilding their houses in this area? [Select All that Apply]

- A) More consultations with the community
- B) Giving out information materials on safe construction
- C) Teaching local masons about safe construction
- D) Teaching me and my household members about safe construction
- E) Direct help to my own house/construction site

१५ (ख) यदि "आवास निर्माण साथि" भन्ने कार्यक्रमको बारेमा सुन्नु भएको छ भने? यस बाट हुने कस्तो प्रकारको सहयोग बाट यस गाउँमा भत्केको घरहरु फेरी बनाउन सजिलो हुन सक्छ? (आवश्यक सबै छान्नहोस)

क) सामुदायाम अरु बढी छलफल गरेर

ग) सुरक्षित निर्माणको लागि सूचनामूलक सामग्री दिएर

घ) स्थानीय डकर्मिलाई सुरक्षित निर्माणको तालिम दिएर

ङ) म र मेरो घरपरिवारको सदस्यलाई सुरक्षित घर निर्माणको बारेमा सिकाएर

ख) मेरो आफ्नै घर/ निर्माणमा गएर सहयोग गरेर

27. FINAL QUESTION FOR ALL: What kinds of support are most needed in your household right now?

_____ **RESEARCHER TO TAKE DETAILED NOTES** _____

२६. तत्काल तपाइको घरपरिवारमा कस्तो प्रकारको सहायताको एकदम खाचो छ?

[सर्वेक्षक ले नोट गर्ने]